

ՀՅԴ երիտասարդականի եւ ուսանողականի անդամները օգնութիւն կը տրամադրեն Արագածոտնի մարզի ընտանիքներու



Մայիս 10-ին, Դաշնակցութեան երիտասարդականի եւ ուսանողականի ընկերները Արագածոտնի մարզի 145 ընտանիքներու օգնութիւն տրամադրեցին:

ՀՅԴ Հայաստանի երիտասարդական Միութեան եւ ՀՅԴ Նիկոլ Աղբալեան ուսանողական միութեան անդամներ անցնող օրերուն այցելած էին Գեղարքունիքի, Տաւուշի, Վայոց Ձորի մարզեր եւ հարիւրաւոր ընտանիքներու օգնութեան փաթեթներ տրամադրած էին:

«Օգնիր հարենակցիդ» ծրագրով մինչ այժմ գոյացած միջոցներով օգնութիւն տրամադրուած է չուրջ 900 ընտանիքի:

ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական միութիւնը (ԳԵՄ) եւ ՀՅԴ «Արմէն Գարօ» ուսանողական միութիւնը միացած են Հայաստանի իրենց գաղափարակից ընկերներու «Օգնիր հարենակցիդ» ծրագրին եւ Մայիս Ցին հրապարակեցին առցանց նուիրահաւաքի տուեալներն ու մանրամասնութիւնները:

ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական միութեան եւ ՀՅԴ «Արմէն Գարօ» ուսանողական միութեան նուիրահաւաքին մասնակից դառնալու եւ մեր հայրենակիցներուն օգնութեան ձեռք երկարելու համար այցելել այս կայքը:

Նշենք, որ 20 տղար եւ աւելի նուիրատուութիւնները կը ստանան Գանատայի պետական տուրքի ստացագիր:

<https://acc.akaraisin.com/Donation/Event/DonationInfo.aspx?seid=22365&mid=48>

«Օգնիր հարենակցիդ» ծրագրով օժանդակութիւն եւ օգնութիւն կը տրամադրուին Հայաստանի մարզերու եւ սահմանամերձ գիւղերու կարիքաւոր ընտանիքներուն: Այս գծով, իրենց ներդրումը կը կատարեն, նաեւ ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի հայրենադարձներու խորհրդատուութեան գրասենեակը, Հայաստանի Հայ Օգնութեան Միութիւնն ու ՀՄԸՄ- ՀԱՍԿ-ը:

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ Շուշիի յաղթանակը՝ Արցախեան ազատագրական պայքարի դարբնասալն է

«Ով որ կարծում է, թէ ինքնապաշտպանութեան ապահովումը կարելի է ձեռք բերել միշտ մնալով պաշտպանողական սահմաններում՝ նա չարաչար սխալում է: Պետք է յարձակմանը հատուցանել անյապաղ, որպէսզի հակառակորդը չխրախուսուի անպատիժ յաղթութիւնից եւ չանի նորանոր փայլեր»:

ՆԻԿՈՂ ԴՈՒՄԱՆ

Արցախի նորօրեայ պայքարի պատմագրութեան մէջ իւրայատուկ է պատմական Շուշիի ազատագրման հերոսապատումը, որ իրաւամբ անկիւնադարձային ներգործութիւն ունեցաւ Արցախեան հիմնահարցին հետագայ քաղաքական եւ դիւանադիտական զարգացումներուն վրայ:

ՇՈՒՇԻ... Ծար. էջ 3





Your Passport to Adventure.

2018 Passport TOURING

Selling start from

\$50,900*

LEAP ON IT!

HONDA GABRIEL

Book your test drive with
Tro Bachekjian

7000, boul. Henri-Bourassa E.
Montréal, QC H1G 6C4
514 - 327 - 7777
www.hondagabriel.com



Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN



Սեփականատեր
Յարութ Միփան

Ընտանեկան բացառիկ գործառնություն
ուր կը գտնէք ձեր բոլոր կարիքները
ուտելիքներու վերաբերեալ

 **IN HOUSE**

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Մուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղէն աղալ օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել
Թոնիիի հաց եւ իրաքեան սոմուն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



Կանտին, Ցեղասպանությանն անտեսումը եւ Սեւրի Դաշնագրի դրժումը (Երեւանի Քաղաքապետության Միալ Որոշումը)

Մահաթմա (Մոհանտաս Քարամ-չանտ) Կանտի համամարդկային արժէք-ներու, խաղաղութեան եւ մարդու իրաւունքներու մեծագոյն դաստիարակնե-րէն է։ Ան պայքարեցաւ Բրիտանական հզօր կայսրութեան դէմ իր հայրենիքի՝ Հնդկաստանի ազատագրութեան համար։ Իր պայքարը եղաւ առանց գէնքի։ Ան քարոզեց ու ապաւինեցաւ քաղաքացիա-կան անհնազանդութեան (սաթիեազրա-հա) ռազմավարութեան։ Ան յաղթեց բրիտանական գաղութատիրութեան դէմ եւ ապահովեց իր հայրենիքին անկախու-թիւնը։

Այսօր, Մահաթմա Կանտի բոլոր իրաւագրկուածներուն համար խաղաղ անհնազանդութեան ռւսուցիչն է։

Երեւանի քաղաքապետութիւնը որոշած է Մահաթմա Կանտիի արձանը կանգնեցնել մեր քաղաքամայրին մէջ։ Սակայն հակառակ Մահաթմա Կանտիի ներկայացուցած համամարդկային արժէ-քին, մեր հայրենիքին ու համայն հայու-թեան համար այս որոշումը սխալ է։ Սխալ է ըստ ձեւի եւ ըստ էութեան։ Սխալ է բառին բովանդակ առումներով։ Քիչ մըն ալ աւելին՝ քաղաքականօրէն վիրաւորական է մեր ազգային պատմու-թեան եւ վնասաբեր մեր պահանջատի-րական դատին։

Անգլիոյ դէմ իր պայքարին մէջ, մեկնելով իր երկրի ներքին քաղաքական հաշիւներէն, Կանտի նիւթապէս ու բա-րոյապէս զօրավիզ կանգնեցաւ Թուրք-իոյ ինալիֆայական շարժումին, որ կը միտէր իսլամ խալիֆայական կրօնապե-տութեան հաստատումը Օսմանեան Թուրքիոյ ճամբով։ Ուստի, ան գոցեց իր աչքերը Հայկական Ցեղասպանութեան իրականութեան դիմաց։ Խաղաղ ու ոչ-բռնի քաղաքական գործին մեծ դաստի-արակը գիտակցաբար անտեսեց Օսման-

եան Թուրքիոյ ցեղասպանական արար-քը։ Մարդկային իրաւունքներու այս մեծ պաշտպանը շարունակեց զօրակցիլ՝ ամրապնդելու համար պետութիւն մը, որ քսաներորդ դարու մարդկային պատ-մութեան համամարդկային առաջին ցե-ղասպանական ոճիրը գործադրած էր իր սեփական մարդկային իրաւունքները փնտռող հալածուած ժողովուրդի մը դէմ։

Խալիֆայական շարժումին գուգա-հեռ, Կանտի իր նեցուկն ու գործակցու-թիւնը երկրակեց Քեմալ Աթաթիւրքին ու անոր Թուրքիոյ անկախութեան պատե-րագմի ծանօթրուն։ Ընդիմանալով Բրի-տանական գաղութատիրութեան, ան նա-եւ թիրախ դարձուց Սեւրի Դաշնագիրը։

Կանտիականութեան մասնագէտ, Կանտիի Միջազգային Գիտութեան եւ Հետազօտութեան Հիմնարկի փրոֆեսոր Եոկենտրա Եատաւ դիպուկ կերպով կ'արձանագրէ, թէ «Սեւրի Դաշնագրի հրապարակումը ցնցում մըն էր Կանտի-ին համար»։ Եատաւի համաձայն, Բրի-տանական իշխանութեան դէմ Կանտիի անհնազանդութեան արշաւը ուղղակի կապ ունէր 1920–ի Սեւրի Դաշնագրին, որ կը նպատակադէր անգամահատել Թուրքիոյ հողատարածքը։ Իր երկրի իս-լամ հնդիկները սիրաշահելու համար, Կանտի կարեւոր էր նկատէր Թուրքիոյ հողային ամբողջականութիւնը։

Յատակ է, որ Կանտին դիտաւորեալ անտեսումի ենթարկեց Հայկական Ցե-ղասպանութիւնը, որպէսզի սատարէ Թուրքիոյ մէջ խալիֆայական կրօնա-պետութեան հաստատման։ Ապա, Աթա-թիւրքի անկախութեան պատերազմին, Կանտի ծրագրաբար դրժեց Սեւրի Դաշ-նագիրը՝ ի խնդիր ամբողջական Թուրք-իոյ մը առաջացման։

Կանտին մեծութիւն է, անտարա-

կոյս։ Կանտին քաղաքական ու քաղա-քացիական իրաւունքներու պայքարի մեծ ուսուցիչ է, վստահաբար։ Սակայն Կանտիին մեծութիւնը համամարդկային ըլլալով հանդերձ, այդ մեծութիւնը կը պարունակէ նաեւ բիծեր, ահաւոր բիծեր, որոնք ուղղակի կը հակադրուին մեր նա-հատակներու կտակին։

Հայրենի պետութիւնը չի կրնար արտօնել բիծերու, որոնք մեր պատմու-թեան ու ազգային շահերուն հակոտնեայ ընթացած են։ Երեւանի քաղաքապետու-թիւնը իրաւունքը չունի մեր մայրաքա-ղաքին մէջ բարձրացնելու արձանը անոր, որ անտարբեր մնացած է Հայկա-կան Ցեղասպանութեան նկատմամբ եւ, աւելին, սատարած է այդ ոճրային արարքը գործադրող պետութեան գոյա-տեւման։ Իսկ մենք բոլորս, Սփիւռքով ու հայրենիքով, չենք կրնար լուռ մնալ ի տես Երեւանի մէջ կանգնող արձանի մը, որուն տէրը մաս կազմած է Միացեալ Հայաստանի իրականացումը խափանող ուժերուն։

Հայաստանի արտգործ նախարա-րութիւնը կը բացատրէ, թէ Կանտիի ար-ձանին կանգնումը կը սատարէ Հայաս-տան–Հնդկաստան բարեկամութեան։ Երկիրները արձաններով բարեկամու-թիւն չեն ամրապնդեր։ Հայաստան եւ Հնդկաստան պատմութենէն եկող կապեր ունին, որոնք պիտի ամրապնդեն երկու երկիրներու բարեկամութիւնը տնտեսա-կան, մշակութային ու քաղաքական մա-կարդակներու վրայ։

Երեւանի քաղաքապետութիւնը կը բացատրէ, թէ Կանտիի արձանի կանգն-ման ծախսերը Հնդկաստանի կառավա-րութիւնը պիտի հոգայ։ Այսպիսի ման-կական բացատրութիւններ վայել չեն քաղաքամայրի քաղաքապետութեան։

բազկերակը ու ի սպառ փշրուեցաւ Արցախի շրջափակման մահացու շղթան։ Արցախի «կեանքի ճանապարհ»ի վերահաստատումը իր էութեամբ՝ պատմական ռազմավարա-կան մեծ իրադործում էր։

Շուշիի ազատագրման գուգահեռ սկիզբ առաւ նաեւ Արցախի Պաշտպանութեան բանակի կազմաւորումը, բանակ՝ որուն հրամանատարութեան ներքոյ հաւաքուեցան պայքարի բովէն անցած բոլոր ազատամարտիկները։

Շուշիի ազատագրումը, Արցախի պայծառ ապագան կերտելու, խաղաղ ապրելու, ազատօրէն արարելու եւ ապագայ սերունդներու յարատեւութիւնը ապահովելու ձգտող՝ մարտնչող Արցախի ժողովուրդին յաղթական խորհրդանիշն է։

Այսօր, Նկատի ունենալով, որ չկարգաւորուած հակամարտութիւնը ուղղակիօ-րէն կը սպառնայ Հայաստանի Հանրապետութեան ազգային անվտանգութեան եւ ապագայ գոյատեւելիութեան,

Նկատի ունենալով ատրպէյճանական քաղաքական եւ գինուորական վերնախա-ւի մինչ օրս շարունակուող ռազմատենչ հռետորաբանութիւնը՝ որուն վառ օրինակն էր Ապրիլեան քառօրեայ պատերազմի հրահրումը,

Նկատի ունենալով, Պաքուի ջղաճիգ ճիգերը ռազմական գերակայութեան հաս-նելու եւ Արցախեան հակամարտութիւնը գինուորական ուժով լուծելու ձգտումներն ու տրամադրութիւնը,

Նկատ ունենալով, Հայաստանի եւ Արցախի հանրապետութիւններու շրջափակե-լու եւ ռազմագիտականօրէն մեկուսացնելու Պաքուի եւ Անգարայի նպատակաուղղ-ուած քաղաքականութիւնը,

Անյետաձգելի կը դառնայ Հայաստան–Արցախ ռազմավարական դաշինքի կայացումը, ուր յստակօրէն կ'ամրագրուի Հայաստանի յանձնառութիւնը՝ երաշխաւո-րելու Արցախի ժողովուրդի անվտանգութիւնն ու ինքնորոշման իրաւունքի իրագոր-ծումը։

Հայաստանը՝ Արցախի անվտանգութեան երաշխաւորն է. հայրենի գոյգ պետու-թիւններու ազգային անվտանգութեան դաւանաբանական սկզբունքն ու կերտուած-քը, պէտք է հիմնաւորուած ըլլայ ռազմաքաղաքական կայուն եւ ամրագրուած դա-շինքով եւ հայութեան ազգային շահերու խորքային աշխարհըմբռնման բնութագրի-չը հանդիսացող՝ Հայաստան–Արցախ–Սփիւռք եռամիասնութեան անքակտելի ու վե-րանորոգ զօրաշարժով։

Հետեւաբար, Հայաստանի Հանրապետութեան ազգային անվտանգութեան հա-յեցակարգի հիմնասիւնն ու երաշխիքն է Հայաստան –Արցախ–Սփիւռք միաճոյլ եւ նպատակաուղղուած համագործակցութիւնը։

«Հորիզոն»ի խմբագրական

ԾՈՒԾԻ... Սկիզբը էջ 1

Հայոց երբեմնի բերդաքաղաքը որպէս հրետանային յենակէտ օգտագործելով, ատրպէյճանական զինեալ ուժերը ծրագրուած ձեւով հրթիռակոծելով Ստեփանակերտը նպատակ կը հետապնդէին ոչնչացնել Արցախի սիրտը հանդիսացող Ստեփանակերտը եւ բարոյահոգեբանական բեկում յառաջացնել հայկական զինեալ ուժերուն մօտ։ Մայիսի սկիզբն արդէն, ատրպէյճանական հրթիռակայաններու ամենօրեայ հրթիռա-տարափներուն տակ կքած եւ փրատակի վերածուած էր Ստեփանակերտի աւելի քան կէսը։

Վճռական հարուածով Շուշին վերագրաւելն ու ազատագրելը դարձած էր մա-հու կենաց խնդիր, այլապէս՝ Ստեփանակերտը հողին հաւասարեցնելու Պաքուի ծրա-գիրը օրըստօրէ իրագործուելու հունի մէջ էր։ Մայիս 8–18 տասնօրեայ գինուորական գործողութիւններու եւ հայկական կողմի արձանագրած յաղթանականերուն շնորհիւ ոչ միայն ազատագրուեցաւ հայոց պատմական բերդաքաղաք Շուշին, այլեւ՝ հայկա-կան ուժերու անկասելի յառաջխաղացքը, հասնելով Մայր Հայաստանի սահմաննե-րուն թշնամի հրոսակներէն, վնասագերծեց Լաչինի միջանցքը։ 1992ի Մայիս 18ին, Արցախի ինքնապաշտպանական ուժերու հակայարձակման իբրեւ արդիւնք, ազա-տագրուեցաւ Քաշաթաղի շրջանը եւ բացուեցաւ Մայր Հայաստանի հետ միացնող

Ունկնդրեցէ՛ք Գանատայի տարածքին սփռուող հայկական ռատիոժամերը՝

ՎԱՆԳՈՒԿԸՐ- «Armenian Variety Show» Coop Radio 100.5 FM
Երեքշաբթի երեկոները ժամը 6:00-7:00

ԹՈՐՈՒԹՕ- «Կիլիկիոյ Ձայն» CHTO AM 1690
Կիրակի երեկոները ժամը 8:00-11:00

ՍՈՆԹՐԵԱԼ- «Հայ Կեդրոնի Ձայն» 105.1 FM
Երկուշաբթի երեկոները՝ ժամը 9:30-12:00
Շաբաթ առաւօտները ժամը՝ 7:30-9:30
Կիրակի առաւօտները ժամը 7:00-8:00
«Վանայ Ձայն» 1450 AM
Երկուշաբթի երեկոները ժամը 8:00-10:00

ՀԱՍԻԼԸՆ- «Հայ Կեդրոնի» ռատիոժամ CFMU 93.3 FM
Կիրակի առաւօտեան 10:00-11:00
cfmu.mcmaster.ca

www.horizonweekly.ca

Artsakh Foreign Ministry dispels ‘Khojalu’ myth at UN

NEW YORK—A memorandum authored by the Artsakh Foreign Ministry dispelling the myth and falsifications being advanced by Azerbaijan about the incidents in Khojalu during the Karabagh war was circulated in the United Nations last week.

The document argues that the actions of the Artsakh Republic self-defence forces, aimed at neutralizing the shelling and firing positions of the Azerbaijani armed forces located in Khojalu, as well as at lifting the blockade of the Stepanakert airport, were determined by absolute military necessity and in line with the norms and principles of international humanitarian law.

On the contrary, the Azerbaijani side committed gross violations of a number of norms of international humanitarian law during the above-mentioned events. In particular, the authorities of Azerbaijan decided not to evacuate the civilian population in order to maintain their military-strategic position. Using the civilians as human shields by the Azerbaijani armed forces to

provide shelter for themselves is not only a gross violation of international humanitarian law, but also, according to Article 8 (2) (b) (xxiii) of the Rome Statute of the International Criminal Court, amounts to a war crime.

The tragic outcome of the following circumstances — the deliberate violation of international humanitarian law by the Azerbaijani side, the struggle for power in Azerbaijan and the resulting lack of unity of command among the Azerbaijani armed forces — led to human losses, despite all the protective measures taken by the Artsakh self-defence forces, including, in particular, early warning of the operation and provision of humanitarian corridors.

Azerbaijan continues to carry out a policy of falsifications and misinformation, spreading false allegations about the events that occurred during the liberation of Khojalu from the Azerbaijani armed units with the aim of escalating anti-Armenian hysteria and cultivating hatred towards Armenians in the Azerbaijani society.

Armenia reopens economy despite rise in COVID-19 deaths

YEREVAN—Armenia’s authorities reported the largest daily number of coronavirus deaths to date on May 4 as the vast majority of Armenia’s businesses, including many cafes and restaurants, resumed their work following the end of a nationwide lockdown imposed in late March.

Prime Minister Nikol Pashinyan defended his government’s decision to lift remaining restrictions on people’s movements and reopen virtually all sectors of the Armenian economy despite the continuing spread of coronavirus in the country. He declared that the onus is now not only on his government but also on ordinary Armenians to contain the virus.

“We are announcing a new, decentralized phase of the fight against the novel coronavirus,” Pashinyan said during a meeting with Deputy Prime Minister Tigran Avinyan and Health Minister Arsen Torosyan.

“The most important nuance of the decentralized struggle is that every citizen of Armenia will shoulder responsibility for the fight against the epidemic,” said Pashinyan. He admitted that the decision to essentially end the lockdown is “creating the risk” of a faster spread of the virus.

The Armenian Ministry of Health has already reported increased daily numbers of coronavirus cases for the last two weeks. It said on May 4 that 121 people have tested positive for the virus in the past 24 hours, taking the country’s COVID-19 total to 2,507.

The ministry also said that four more Armenians have died from the virus, the largest daily increase in fatalities reported

so far. The country’s death toll from COVID-19 thus reached 39.

According to Torosyan, 35 COVID-19 patients were in a critical condition. “We can manage 3,000 to 4,000 cases,” the health minister told Pashinyan. “Right now we have 850 patients in hospitals and about 350 others [isolated] in hotels. Our objective is ... to not exceed the maximum [hospital capacity] and not have to provide medical assistance in non-hospital conditions.”

Torosyan repeatedly warned that the health authorities will soon be no longer able to hospitalize or isolate all infected persons. He said this will increase the risk of further growth in infections.

Avinyan, who leads an ad hoc government body enforcing a coronavirus-related state of emergency in Armenia, said on May 3 that the government could again issue stay-at-home orders and shut down most businesses “in case of a deterioration of the situation.”

Pashinyan did not mention such a possibility when he met with Avinyan and Torosyan later in the day. He claimed that the government has no choice but to end the lockdown which it imposed on March 24.

“If we were sure that we could defeat the epidemic after another month of the toughest lockdown we could opt for such a solution,” said the prime minister. “But we have concluded that this is not realistic and possible. Our statistics of the last two months shows that.”

Critics say that the authorities never strictly enforced the quarantine.

(RFE/RL)

FM François-Philippe Champagne clarifies Canada’s position on Artsakh

OTTAWA — In a letter addressed to the Armenian National Committee of Canada (ANCC) dated May 4, Canada’s Minister of Foreign Affairs François-Philippe Champagne clarified Canada’s position on Artsakh, reported the ANCC.

Contrary to the diplomatically irresponsible and one-sided tweet published by the Canadian Embassy in Ankara, following the general election held in the Republic of Artsakh on March 31st, Minister Champagne clearly stated that Canada fully supports the OSCE Minsk Group Process, the peaceful resolution of the conflict and the principle of self-determination — amongst others — as outlined in the Helsinki Final Act.

“While I regret any concern that this tweet may have caused the Armenian National Committee of Canada and the Canadian-Armenian community, I would like to reassure you that there has not been any change to our long-standing position on Nagorno-Karabagh” said the minister in his letter.

“We are satisfied to see that the Minister has restored the balance vis-à-vis Canada’s position on this issue of paramount importance to Armenian-Canadians, effectively overriding the lopsided and foreign-influenced

tweet published by the embassy in Ankara” said Hrag Tarakdjian and Shahen Mirakian, co-presidents of the ANCC.

“The position of Canada remains based on our strong and consistent support for the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) Minsk Group’s work toward a negotiated solution, and our position does not prejudice the outcome of this process. Canada agrees with the Minsk Group that there can be no military solution to the conflict and that any resolution must take into account the Helsinki Final Act. We want peaceful societies, and we will support the solution, when achieved.” Concluded the minister in his letter addressed to the ANCC.

“There is still a lot more that needs to be done on this issue and the ANCC will continue to stand at the forefront and work with our government to ensure that the fundamental human rights of the people of Artsakh are protected and upheld” concluded Tarakdjian and Mirakian.

On April 3rd, the ANCC forwarded a letter to Minister Champagne, raising serious concerns regarding the tweet, asking for its retraction and for the Minister to recall the ambassador for his irresponsibility and inability to uphold Canada’s balanced foreign policy.

Artsakh, Armenia leaders mark Victory Days together

STEPANAKERT—Armenia’s Prime Minister Nikol Pashinyan was joined Artsakh President Bako Sahakian and President-elect Arayik Harutyunyan in Stepanakert on May 9 to mark the 28th anniversary of the liberation of Shushi, as well as the establishment Artsakh Armed forces and the Soviet victory over Nazi Germany—the three events that make May 9 Victory Day in Artsakh and Armenia.

The three leaders, joined by other high-ranking officials from Armenia and Artsakh, as well as the Primate of the Artsakh Diocese, Archbishop Parkev Martirosyan, visited the Stepanakert Memorial and laid wreaths to honour all those who gave their lives in defence of the Armenian Nation. The group then visited the Shushi Tank memorial and the a monument dedicated to Armenia’s late prime minister and defence minister Vazgen Sargsyan.

Earlier in the day, Pashinyan and his spouse, Anna Hakobyan

were greeted at Stepanakert Airport by Sahakian and his wife, Anahit and Harutyunyan and his wife, Christina.

“Every single family celebrates this day, one of the most cherished holidays glorified by the courage and dedication of successive generations of the Armenian people,” said Sahakian in a message to the people of Artsakh.

“The establishment of the Artsakh Republic Defence Army and the liberation of Shushi tripled the thrill of the holiday becoming the greatest victory of Armenians worldwide, the victory of spirit, mind and arm of thousands of brave Armenians,” added Sahakian.

“We have proved to ourselves and the entire world that we can fight to the last breath and defend our native land, rise again from under the debris and build a state in line with international norms and standards—a free, independent and demo-

cratic state,” said Sahakian.

“Our young generation—patriotic, educated, brave and dignified—will carry on the heroic traditions of our people. They are fully aware of the price of victory won by the blood of our ancestors and cherish it like the apple of their eye,” said Sahakian who paid homage to all the heroes who gave their life at the altar of freedom. “It is our responsibility to translate their [the heroes’] dreams and goals into reality and build a resilient, safe and developed country.”

In Gyumri, Armenia, the anniversary of the Soviet victory over the Nazis was marked by a air show, accompanied by aircraft from the Russian military base there. The planes flew from Gyumri to Yerevan, where the skies were filled with aerial maneuvers, culminating in a commemoration march from the Mother Armenia statue to Victory Park.

Armenia ‘under pressure’ from UK and US over Amulsar, says EU report

BY THOMAS ROWLEY

From Open Democracy

An internal report by the European Union Delegation to Armenia states that the UK and US have pressured the country over a controversial gold mining project.

The Amulsar gold mine shot to the forefront of Armenian politics after the country underwent its “Velvet Revolution” in 2018, when public protests forced the ruling Republican Party out of power. In the aftermath local residents and environmental activists began a blockade of the unfinished \$400m mining project, bringing them into conflict with British-American mining company Lydian International, the company’s international supporters and the Armenian government.

“It doesn’t matter to us who wants to exploit the mine. There will be no mining industry in Jermuk,” local activist Shirak Buniatyan recently told the newspaper Hraparak. “Those who try to open a mine here

will waste their money.”

The internal EU report, dated October 2019, touches on the international dimension to the Amulsar standoff. As a result of the nearly two-year blockade, Lydian has been unable to access the Amulsar site and finish construction on the project, which is backed by resource investment funds, the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), as well as the UK and US governments.

The report, obtained under Freedom of Information from the European External Action Service (EEAS), states that ‘Prime Minister Nikol Pashinyan has been under pressure from the different stakeholders, including US and UK governments’ over the Amulsar standoff.

‘The US and UK governments,’ the partially redacted report continues, ‘hope Lydian would not be discriminated

[against] and a similar approach towards other mining companies operating in Armenia would be applied.’

“There will be no mining industry in Jermuk. Those who try to open a mine here will waste their money”

Lydian calls the mine blockade illegal, and accuses the Armenian government of ‘inaction’ over the situation. In March 2019, the company notified Armenia of a potential international arbitration dispute under British and Canadian bilateral investment treaties. For some observers, the impasse over Amulsar is deemed worrying for foreign investors in the country.

Campaigners, as well as a British MP, have criticized the role of the UK Foreign Office in supporting Lydian International in its dispute with the Armen-

Continued on page E2

PRIME MINISTER ANNOUNCES AGRIRECOVERY PROGRAM

In a press conference on May 5th, Prime Minister Justin Trudeau announced a \$252 federal aid program for the agri-food industry. This new program is intended to help out struggling producers in this country and to help maintain the country’s food system during the COVID-19 pandemic.

Prime Minister Trudeau said, “With this funding, we’re giving extra help to beef and pork producers so that they can adapt to this crisis. This is an initial investment and if we need to add more we will.” He said that the funding for the companies can be used to buy personal protective equipment for their workers as well as upgrading facilities to meet with current health recommendations.

“Farms and processing plants are raising more animals than the system can process into things like steak and bacon, because of COVID-19. For many farmers, this crisis means that they have to keep animals for longer periods of time, and that can be expensive,” Trudeau said.

\$50-million of this funding will be put into a new program and first ever Surplus Food Purchase Program. This way the government can buy millions of dollars of surplus food that is in existing inventories and redistribute all over the country to local food organizations.

“This will help ensure that our farmers are being compensated for their hard work and that our most vulnerable have access to fresh food during this crisis,” Trudeau said.

The quarter-of-a-billion-dollar announcement by the federal government represents less than one-tenth of what CFA had underlined as what is necessary to hold the industry over throughout the COVID-19 crisis, which Currie reminded MPs last night was \$2.6 billion.

\$240-MILLION TO BRING HEALTH CARE ONLINE

Prime Minister Trudeau said in a press conference that the federal government is investing over \$240 million to bring health care online. This new program will create a new virtual platform for mental health and primary care during the COVID-19 pandemic.

“Whether you’re looking for strategies to manage stress, or support from a professional, this will be a resource for you. If we can provide mental health support online, there’s no reason we can’t leverage technology in other areas of health care, too. If we can use apps to order dinner and video chats to stay in touch with family — we can use new technology to keep each other healthy,” Prime Minister Trudeau said.

This money will include funding for marginalized communities and virtual care for patients who may not need to see a doctor in person, he said during his daily press conference on May 10.

In addition to this \$250-million, the Federal government is also providing an additional \$175- million to AbCellera Biologics Inc., which the Prime Minister says has shown promising signs of progress in identifying antibodies that could be used create a vaccine or treatment for COVID-19.

“Canada has faced challenge and heartbreak, on a scale, we could never have expected,” said Trudeau. “If you need support, that’s okay.”

PRIME MINISTER INTRODUCES COVID-19 SUPPLY COUNCIL

During a press conference PM Trudeau announced the formation of the COVID-19 Supply Council. This supply council will be tasked with supplying Canada with medical and personal protective equipment, that includes mask, ventilator and other PPE.

“This council will be tasked with finding innovative solutions to ensure our country continues to have the vital supplies necessary to keep Canadians safe,” Trudeau said.

“The Supply Council isn’t meant to fill a particular gap in the supply chain, per say, but the goal in establishing the supply council is to provide another lens into the point-to-point procurements that we are doing from start to finish, from manufacture to arrival or production in Canada,” said Minister of Public Services and Procurement Anita Anand, in a briefing. “Since the beginning of the COVID-19 pandemic, we have engaged with provinces, territories, and the private and non-governmental sectors to respond to this crisis. This council builds on that collaborative approach, bringing together a diverse group of leaders to help us address current and future supply challenges. I look forward to the work we’ll do together to ensure Canadians have access to the supplies they need to stay safe and healthy.”

The COVID-19 Supply council will be able to provide strategies on building innovative and agile supply chains for goods that are in high demands. These range from masks, gloves and disinfectants, including production, sourcing, shipping and distribution strategies as the situation surrounding COVID-19 continues to evolve. The top priority will be to ensure the procurement of these PPE’s from our countries front-line health care workers. This council will also be planning a strategy for both short and long-term stages of the pandemic.

ISHKHAN GHAZARIAN

PRESSURE...

continued from page E1

ian government.

“This report confirms the suspicions held by many that the UK is acting on behalf of a company seeking to open a dangerous gold mine,” said Jean Blaylock, campaign and policy manager at Global Justice Now. “And more, a company that is using ‘corporate courts’ to try and bully the Armenian government into shutting down public protests against the mine.”

An FCO spokesperson said: “We do not accept this characterization of the Embassy’s routine engagement with the Armenian Government on the Amulsar gold mine.”

Lydian, which is registered in Jersey and headquartered in Canada, states it has followed the highest international standards on environmental mitigation and protection — as required by the EBRD and the World Bank’s International Finance Corporation, which withdrew from the Amulsar project in 2017.

Opponents of the mine, which former British Ambassadors have called ‘potentially the largest British investment in Armenia’ and an ‘excellent example of UK-Armenia business cooperation’, claim their concerns over potential environmental damage are well-founded.

Internal correspondence from British Embassy Yerevan obtained by openDemocracy under Freedom of Information contains redacted emails relating to Embassy meetings with both Lydian International and the Armenian government regarding Amulsar in 2018, as well as redacted internal Foreign Office correspondence concerning the mine. A list of contacts between the Embassy and Lydian shows regular contact over a five-year period.

A 2018 register of British Embassy documents relating to Amulsar contains titles such as “Possible meeting with Armenian PM — urgent advice requested”, “Questions for the Ambassador”, “Meeting with Acting PM Pashinyan key points” and “Readout of meeting with Lydian”. Embassy documents relating to the Amulsar project also include redacted correspondence about a EU Heads of Mission meeting with prime minister Pashinyan in November 2018.

“There seems to be no good reason for UK diplomats to throw their weight behind a mining company with main offices variously in Colorado, Canada and Armenia, a company registration in a Channel Island tax haven, and a recent letterbox registration in a building in London where no one from the company actually works,” said Jean Blaylock from Global Justice Now. “It appears Lydian doesn’t even have a bank account in the UK.”

Official statements by the UK Foreign Office tend to downplay support of Lydian International, which was set to become one of Armenia’s biggest taxpayers prior to the start of the public campaign in 2018.

“British Embassy Yerevan officials regularly make representations to the Government of Armenia on a range of issues,” a For-

eign Office minister commented in response to a parliamentary question earlier this year.

The report does not disclose the nature of official UK or US pressure on Armenia over the Amulsar gold mine, the largest foreign investment in the country. The EEAS noted that the ‘full public release of the whole document would reveal assessments concerning aspects and impact of this project by the EU Delegation in Yerevan intended for internal use only’.

‘Unimpeded access to the public of the internal note would also give valuable information to adverse actors to jeopardize the success of possible future EU diplomatic moves,’ the EEAS stated in its accompanying letter.

An FCO spokesperson said: “It is the role of diplomatic missions to talk to host governments on a wide range of issues, including on behalf of businesses. In this case, the British Embassy in Yerevan has discussed the mine with the Government of Armenia, to better understand their approach to the situation.”

Lydian stated via email that ‘considering the current situation around the project, we do not give any comments.’

The EU Delegation report remarks that Armenian prime minister Pashinyan is ‘having to weigh environmental considerations against the economic benefits of the [Amulsar] project’ in a mining industry which has a ‘notoriously poor’ environmental protection record. With the mine finished, Lydian says it was set to employ 750 people, create an additional 3,000 jobs via local companies, and contribute \$488 million to the Armenian state budget over a ten-year period. The report notes the tense situation in which the company’s foreign backers, including the UK government, have found themselves in Armenia. The Amulsar stand-off is ‘heavily politicised’, the report states, ‘with opponents (but also some supporters) of the revolutionary Armenian authorities uniting around this issue, albeit pursuing different goals.’

In response to a government-ordered environmental audit of the Amulsar project in August 2019, representatives of Armenian civil society called on the British and US Embassies, as well as Sweden, to withdraw support for the Amulsar mine, calling the audit ‘staggering in its implications’.

‘We request that you as Ambassadors of western democracies stand by high environmental standards for people in Armenia and with human rights values,’ the open letter stated, noting that the UK, US and Swedish governments ‘have invested significantly in democracy building in Armenia’.

‘Perhaps it would be more fair to put [this] into a context of being in the United States or Great Britain or Sweden. Would any license to operate an open pit mine, in your backyard, ever be granted on the basis of incomplete, inaccurate and fraudulent ESIA [Environmental and social impact assessment]? We know the answer to this is

“no” and ask that this standard be applied to the citizens and residents of Armenia.’

Prime minister Pashinyan initially ordered inspections in Armenia’s mining industry after taking the post in 2018, saying that he would have opposed the Amulsar project if he had been in power during the approval process.

“IN A VERY DIFFICULT SITUATION”

Following the publication of a government-ordered independent audit of the project in August 2019, Pashinyan, an opposition politician who led mass protests against Armenia’s former regime, began calling on protesters to end the mine blockade. He stated that there was no legal basis to oppose Amulsar, and that the mine should reopen.

Lydian International states that there was no basis for the government-ordered independent audit in Armenian law, and that the company has succeeded in ‘meeting or exceeding rigorous and leading global standards of environmental stewardship and sustainability’.

“The Prime Minister is in a very difficult situation, I believe,” said Sona Ayvazyan, executive director of Transparency International Armenia.

“He has his own values, such as democracy and care for the environment, his promises that the voices of Armenian citizens matter and that they are the masters of their own lives, that his government is different from the previous corrupt regime, etc. But Pashinyan faces strong public pressure and boosted expectations of people who supported the 2018 revolution, and meanwhile his actions are not in line with his values and promises.

“Apparently, he has been under significant pressure from the international community and, more specifically, the UK and US Embassies, risking to affect future foreign investments in the country. Obviously, it has been very hard for the Prime Minister to make a decision in this situation.”

A US State Department spokesperson said: “We hope the Armenian Government and Lydian International will continue to work together to discuss all possible options for a mutually agreeable, impartial, and expeditious resolution regarding Amulsar.

“We wish to see an orderly resolution of this issue in accordance with the law. The predictable, transparent, and uniform application of the law to all investors assures stakeholders and provides confidence to existing and potential investors.”

The Armenian Foreign Ministry did not respond to a request for comment.

In December 2019, Lydian filed for a court-protected restructuring process in Canada. Court filings for the company, which was delisted from the Toronto Stock Exchange in January this year, state that it is currently ‘advancing discussions with a potential purchaser’ for the mine, and continuing dialogue with the Armenian government ‘to see whether an agreement can be reached regarding access to the Amulsar Project.’



Ghadir

Meat & Restaurant

Մեր յարգող յաճախողներու և կը տեղեկացնենք, թէ GHADIR մասնաճառատունն ու ճաշարանը փոխադրուած է աւելի ընդարձակ եւ յարմարաւոր կեդրոն մը՝ նորագոյն և յաւազոյն ձեռով ծառայելու մեր յաճախողներուն:

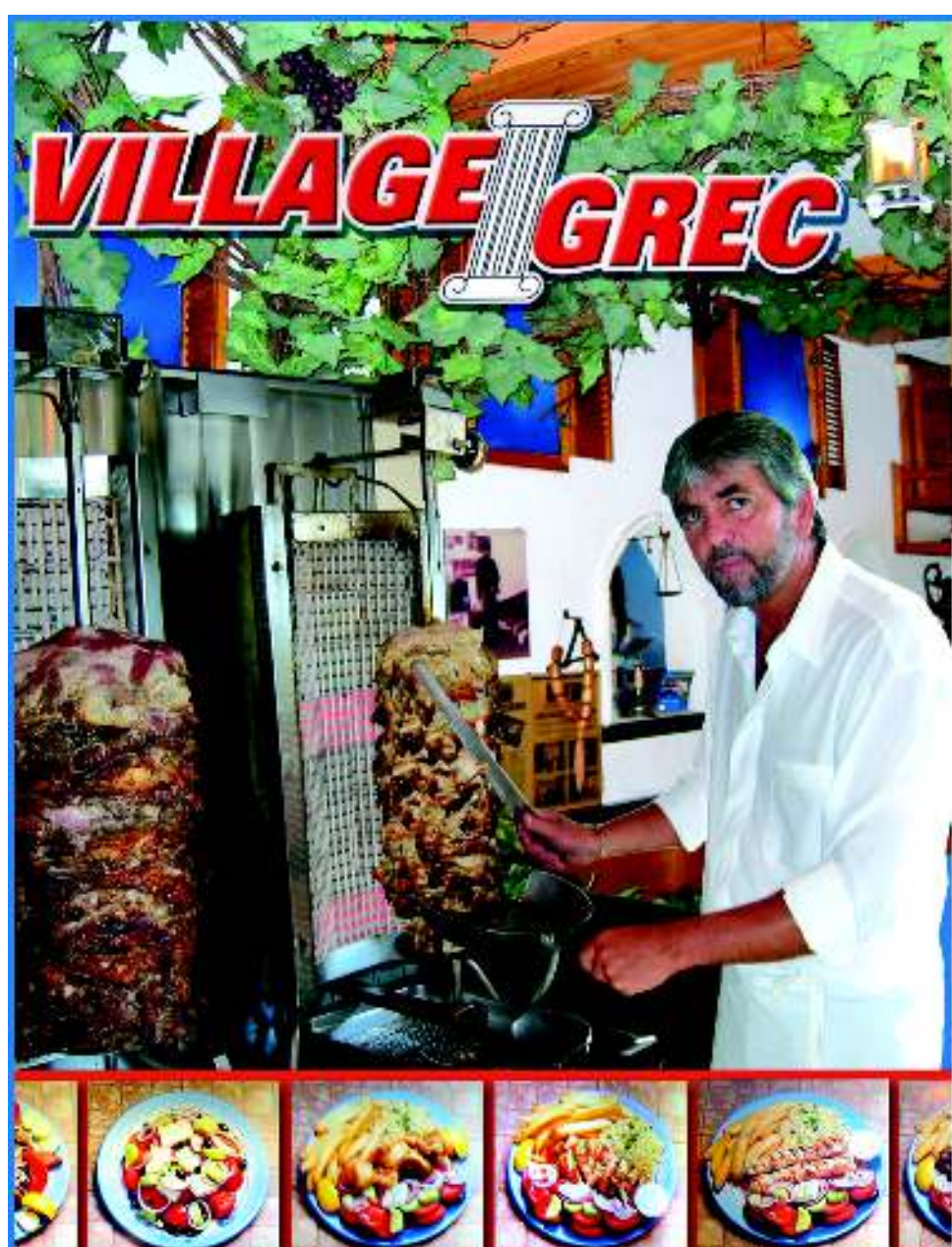
Մեր ճաշարանէն ներս կը սպասարկուին միջին արեւելեան զանազան ճաշատեսակներ, օրինակ՝ մէհէիշ, պահիրով պէօրէկ, հաւ ու եւ կովու միսով շաւրմա, հաւու եւ կովու միսով խորոված, մսաշոթ, չի բօթթէ, լման հաւու խորոված, սուճու խ և այլ տեսակի աղանդերներ:

ՆՈՐ ՀԱՍՏԷ՝
1848 Lawrence Avenue East
Scarborough, Ontario M1R 2Y4

ՀԵՌԱԶԱՅՆ՝
(416) 750-7404 կամ (416) 750-7400



NEW! Fresh, fried and charcoal grilled fish – Dine in or Take out



VILLAGE GREC

CONNU POUR LE MEILLEUR SOUVLAKI ET GYRO EN VILLE !
KNOWN FOR THE BEST SOUVLAKI & GYRO IN TOWN!



Special of the day with coffee and dessert
Monday to Friday \$11.95 11am – 4pm
Saturday and Sunday \$12.95 11am - 4pm

4491, boul. Samson, Chomedey, Laval
Tel: 450 681-3333

Dim. à mer. : 11h à 11h Sun. - Wed. 11am - 11pm
Jeudi à sam. : 11h à minuit Thurs. - Sat. 11am - midnight



Aline Shnorhokian
Mortgage Advisor
Tel: 1 866 231-8876
Fax: 450 688-7555
Cell: 514 797-1375
aline.shnorhokian@cibc.com





ALBERT ARKILANIAN
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
aarkilanian@sutton.com
Cell: 514.962.8822
Burr: 514.426.9395
Fax: 514.426.9396
Member Canadian Real Estate Association



Satisfaction garantie ou je revends votre propriété gratuitement*



Tro Bachekjian
Département des ventes
Vehicules d'occasion
Plus d'un
Sales Consultant
bachekjian@gabriel.ca
Tel: 514 325-1070
Passe: 4152
Téléc: 514 322 8919



2000, boul. Henri-Bouasse Est
Montréal-Nord, QC H1G 4C1
www.hondagabriel.com

École De Conduite
AZIG Driving School
Tel: 514-336-1110

Mondeur-Instructeur Instruction Automobile pour tous les véhicules
AUTOCDLEAZIG@HOTMAIL.COM
1400, rue Sauvé O. Montréal, QC H4N 1C5 Suite 1438 - Centre Adonis II



Hôtel du Parlement /
Parliament Building
3045, rue des Parlementaires
Bureau/Office 312
Québec (Québec) G1A 1A4
Tél./Phone 418 644-4050
Bureau de circonscription /
Riding Office
4089, boulevard Samson, bur.202
Laval (Québec) H7V 2H2
Tél./Phone 450 686-0155
Téléc./Fax 450 686-7153
Guy.Duell@CHOM@assnat.qc.ca
assnat.qc.ca

NAZARETH
CLASSIC GRILL
350 Côte Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6
Tél. 450.937.4164
Email: resto.nazareth@hotmail.com

BRING YOUR OWN WINE

SAMUEL TOPALIAN
450 682-1544

AUTO SAMSON



MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
SERVICE DE PNEUS - MISE AU POINT
4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.



ՀԱՅԿ ԿԱՐՏՈՒՆԻԱՆ
Hayk Kartounian
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
C 514.574.6162
B 514.333.3000



NETTOYEUR
MARIE-CLAIRE

CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTRÉAL ET LAVAL)
2535 de Salaberry, Montréal Tél: 514.334.7830

RBC Dominion Securities Inc.

In times of crisis, it's important to come together as a community to support one another. At Nahabedian Wealth Management Group of RBC Dominion Securities, we appreciate that clients turn to us for advice and support. As we remain committed to ensuring that your financial needs are met, we recognize that now more than ever, we are all in this together.

If you have questions about your finances, are feeling unsure about your investments, or simply want to ensure you're still on track to achieving your important goals, please reach out to us for a discussion.

Our team is honoured to help in any way we can.

Nahabedian Wealth Management
Group of RBC Dominion Securities
www.paulnahabedian.com

1 Place Ville Marie
5th Floor
Montreal, QC H3B 1Z3



Paul B. Nahabedian, CIM
Vice-President & Portfolio Manager
paul.nahabedian@rbc.com
514-878-5111



Wealth Management
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence. ©2020 RBC Dominion Securities Inc. All rights reserved. 20-30329-CHS-001

IT'S TIME TO
TOYOTA



The all-new 2020 RAV4 LE FWD

LEASE AT

***\$91**

FOR 50 MONTHS
250 PAYMENTS

SUGGESTED PRICE OF

\$30,404^A



The all-new 2020 COROLLA L CVT

LEASE AT

***\$63**

FOR 50 MONTHS
250 PAYMENTS

SUGGESTED PRICE OF

\$22,934^A



images for illustration purposes only.

^APrices and monthly payments are estimates only. Actual amounts may vary. The displayed price includes Freight & PDI of \$1,815, Air Conditioning Charge of \$100 if applicable and Dealer Fees of up to \$300. For full and accurate vehicle availability and a detailed quote, please contact your local Dealer. Based on 20,000 km annually. Contact Toyota Gabriel St-Laurent for details.



Իմացե՛ք Մեր Բարատմանային յառաջին
սպասարկության համար

Sam Karadanalán
Product Consultant
Tel: 514 748 7777 Ext.: 3810
skaradanalán@toyotagabriel.com

TOYOTA
GABRIEL
ST-LAURENT

3333, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, Québec, H4N 3C2
514 748-7777
toyotagabrielstlaurent.com
(OPEN SATURDAYS)





**Pharmacie
Levon Benohanian et
Mher Koubelian Inc.**
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson
Laval, QC H7W 2G1



T 450 688-4111
F 450 681-5525
proximlaval@gmail.com

Lun. au vend. : 8h30 à 21h
Sam. et dim. : 9h à 17h
Infirmière (jeudi) : 8h30 à 15h



Անվճար սպասարկություն մինչև ձեր տունը.
Շաբաթական դեղատուփիկի պատրաստում.
Ազատ փոխադրում ձեր դեղացանկի (dossier)
այդ դեղարանի. Դեղերու պատուաստում
(vaccination) հիւանդապահի կողմէ.

Բուժական հետեւում՝
արեան բարակութեան (INR), շնչերակային
ճնշման (tension artérielle), արեան շաքարի
(glycémie capillaire), արեան մաղձաճարպի
(cholesterol), եւն.

Il n'y a pas d'âge
pour être heureux !



RÉSIDENCE POUR ÂÎNÉS AUTONOMES
ET SEMI-AUTONOMES

Appartements 1 1/2 à 4 1/2
avec ou sans repas

Պատարագ տեղի կուէնեայ
մեր հանգստեան տունէն ներս



Nous vous aidons dans les procédures de résiliation.
Chez nous vous seriez en sécurité.



1 1/2 à 4 1/2

RÉSIDENCE ÉQUIPEE AVEC SERVICES
DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLES

12300, boul. Laurentien (angle boul. Gouin) Montréal Qc H4K 2Z6

514 335-1881 - info@manoirgouin.com

Visitez notre site web pour connaître nos promotions

www.manoirgouin.com

Suivez-nous sur Facebook



Ինչո՞ւ կարեւոր է կտակը: Pourquoi faire un testament?

- Document incontestable suite au décès
- Personnalisation de ses volontés
- Aucune obligation d'aller à la cour pour prouver ou justifier
- Identité de la personne validée par le notaire
- հանդիպում ձեր տան մէջ:
Rencontre à domicile

Օրինական խորհուրդի
համար հեռաձայնեցէք:
Pour tout conseil légal, contactez-moi!

Առաջին խորհրդատուութիւնը անվճար:
Première consultation gratuite.

Գործնական սպասարկում հայերէնով,
անգլերէնով և ֆրանսերէնով:
Services en arménien,
français et anglais.

Me Tamara Patakfalvi Tavitian, notaire
t.patakfalvi@etticnotaires.com



ETTIC
SOCIÉTÉ NOTARIALE

450 (NOTAIRE) 668-2473

1620, boul. de l'Avenir, bureau 101, Laval (Qc) H7S 2N4
4799, boul. Dagenais-Ouest, bureau 205, Laval (Qc) H7R 1L7
2540, boul. Daniel-Johnson, bureau 212, Laval (Qc) H7T 2S9



Nikol Pachinian fête la victoire sur place

STEPANAKERT—Le 9 mai le Premier ministre arménien Nikol Pachinian accompagné de son épouse Anna Hakobyan ont participé en Artsakh aux cérémonies marquant le 75e anniversaire de la Victoire, à l’anniversaire de la formation de l’Armée de Défense de l’Artsakh et de la Journée de Libération de Chouchi du joug azéri.

Arrivés par hélicoptère en Artsakh, à l’aéroport de Stepanakert, Nikol Pachinian a été reçu par le président de l’Artsakh Bako Sahakian ainsi que le président de l’Artsakh nouvellement élu Arayik Haroutiounyan accompagnés de leurs épouses.

En compagnie de hautes personnalités d’Arménie et de l’Artsakh, le groupe s’est rendu au mémorial des héros à Stepanakert pour déposer des fleurs en sou-

venir des victimes de la Seconde Guerre mondiale, ainsi que des combattants arméniens morts lors de la prise de Chouchi. Puis Nikol Pachinian et son épouse se sont rendus au cimetière des héros de la guerre de Libération de l’Artsakh pour honorer leurs mémoires par le recueillement.

La délégation officielle a ensuite pris la route de Chouchi. Avec recueillement près du char qui a participé à la prise de Chouchi en contrebas de la route menant à Chouchi et au mémorial dédié au Sparabed Vazgen Sarkissian le héros de la libération de l’Artsakh.

Nikol Pachinian, accompagné de Bako Sahakian et Arayik Haroutiounyan a également visite un nouveau quartier de Stepanakert en construction.

(Armenews)

Les chasseurs arméniens Su-30SM étaient aussi de la fête

EREVAN—En cette journée du 75e anniversaire de la Victoire de la Seconde guerre mondial, le 9 mai, l’Arménie a célébré l’évènement au Parc de la Victoire à Erévan, en présence du ministre arménien de la Défense Davit Tonoyan ainsi que de nombreux vétérans.

Lors de la cérémonie, les avions de chasse ultra-moderne Su-30SM de l’armée arménienne, partis de Gumri ont survolé Erévan en passant au-dessus de la statue de Mère Arménie (Mayr Hayastan) du Parc de la Victoire. La veille, les chasseurs

arméniens avaient déjà survolé la capitale arménienne en vols d’entraînement. Les appareils de l’armée russe de la base aérienne Erébuni à Erévan ont également survolé Erévan.

La veille, le président russe Vladimir Poutine avait appelé le Premier ministre arménien Nikol Pachinian pour le féliciter à l’occasion du 75e anniversaire de la Victoire, pour laquelle les arméniens s’étaient massivement engagés avec 500 000 soldats dont 200 000 sont morts face aux troupes de l’invasion allemande.

(Armenews)

39 personnes infectées lors d’un enterrement

SEVAN—Dans le village de Ddmachen, dans la région de Gegharkounik au bord du lac Sevan, près de 70 personnes ont participé à un enterrement sans respecter les règles de distanciation sociale et de confinement, a indiqué le maire de la commune Avetis Avetisyan.

«Un de nos villageois marié dans la ville de Hrazdan et qui

était infecté par le coronavirus est venu ici dans la maison paternelle et a transmis le virus. Puis ils ont participé à l’enterrement d’un proche. Au total 70 personnes étaient présentes», dit Avetis Avetisyan pour explique les nombreux cas de contamination qui touche désormais 10 familles dans son village.

(Armenews)

Tentative d’incendie criminelle à la porte d’une église arménienne

ISTANBUL—Aux premières heures de la matinée du 8 mai, un triste événement s’est produit devant la porte de la rue de l’église arménienne Dznunt Surp Asdvadzadzin à Istanbul, en Turquie, a informé le Patriarcat arménien de Constantinople.

Une personne non identifiée s’est enfuie en essayant de mettre le feu à la porte menant de la rue vers l’église.

Le conseil d’administration de la fondation de l’église a immédiatement déposé une plainte auprès des forces de police.

Alors que le pasteur de l’église a informé le Patriarcat arménien

de Constantinople de cet incident, le chef adjoint de la police d’Istanbul a également contacté le patriarchat et a exprimé sa tristesse, et a déclaré que l’auteur serait arrêté le plus tôt possible.

Le patriarchat a déterminé que les responsables de cette église n’ont pas été blessés et qu’aucun dommage n’a été causé à l’église et à sa porte.

Selon les déclarations de la direction provinciale de la presse et des relations publiques du gouvernement d’Istanbul, un suspect aurait été appréhendé et l’enquête se poursuivait.

(Armenews)

La tenue du referendum sur la réforme judiciaire suspendue dans l’attente d’une victoire sur l’épidémie

EREVAN—Si l’épidémie de coronavirus n’a pas entamé la determination des autorités arméniennes à poursuivre leur lutte contre la corruption, — comme l’ont montré plusieurs affaires en cours impliquant d’anciens responsables arméniens, dont le jadis très influent gendre de l’ex-président arménien Serge Sarkissian, contre lequel un mandat d’arrêt a été émis, — elle a en tout cas mis un frein brutal au processus de réforme judiciaire engagé par l’équipe de Nikol Pachinian, qui a mobilisé la vie politique nationale tout au long de l’année 2019.

Prévu le 5 avril, le referendum constitutionnel qui avait vocation à mettre un terme à la crise lancinante opposant le premier ministre arménien au président de la Cour constitutionnelle Hrayr Tovmassian et aux autres membres de la plus haute cour du pays, nommés sous le précédent régime et dont le nouveau pouvoir réclame ouvertement le départ, a été reporté sine die, et sa tenue conditionnée au règlement de la crise sanitaire que l’épidémie de coronavirus inflige à l’Arménie.

La decision n’a pas été facile sans doute pour N.Pachinian, qui avait mis toute son énergie dans ce referendum censé compléter la «révolution de velours» qui le porta au pouvoir en mai 2018 et qui était devenu un enjeu majeur de son action politique, mais dans les conditions d’état d’urgence que connaît le pays, et qui pourrait être reconduit après la date du 14 mai, en raison du rebond épidémique observé après les premières mesures de déconfinement au début du mois, les autorités ont jugé plus sage de ne pas envoyer la population aux urnes, et de l’exposer ainsi aux risques d’une propagation plus vaste; les élections ont montré leur dangerosité, en France, aux municipales de mars, et plus près de l’Arménie, au Haut Karabagh, où les premiers cas de coronavirus sont apparus après le premier tour des présidentielles locales, le 31 mars, même si le lien ne peut être établi avec certitude.

Un haut responsable de la majorité parlementaire arménienne a ainsi déclaré le 7 mai que la tenue de ce référendum controversé pour lequel elle avait donné son feu vert par un vote en début d’année ne pourrait être envisagée avant que l’épidémie de coronavirus ait été vaincue.

Le processus, s’il est suspendu, n’en est pas moins toujours à l’ordre du jour et continue à diviser la scène politique; les partis d’opposition — parlementaire ou non — le jugent illegal, car les amendements proposés iraient selon eux

à l’encontre d’autres articles de la Constitution arménienne, et ils suspectent l’exécutif de chercher à prendre le contrôle de l’appareil judiciaire arménien en affirmant vouloir le purger de ses éléments qui seraient encore étroitement liés à l’ancien pouvoir. N.Pachinian avait officiellement lancé sa campagne pour le «oui» au referendum le 10 mars mais avait dû la suspendre une semaine plus tard alors que l’Arménie faisait face à la pandémie de coronavirus, contraignant les autorités, là comme ailleurs dans le monde, à prendre des mesures drastiques, et à décréter l’état d’urgence.

Or, en vertu de la législation arménienne, les scrutins, sous quelque forme que ce soit, élections ou referendum, ne peuvent avoir lieu sous état d’urgence. Le gouvernement doit encore annoncer la reconduction de l’état d’urgence, qui vient à échéance le 14 mai. Si un terme y était mis, cela impliquerait la tenue du referendum constitutionnel dans un délai de 50 à 65 jours.

«J’estime qu’aussi longtemps que la santé de nos concitoyens restera en danger dans ce contexte de coronavirus, nous ne devons pas prendre le risque d’organiser un referendum», a déclaré Hrach Hakobian, un député de l’alliance majoritaire Im Kayl (Mon Pas). «Le problème [de la Cour constitutionnelle] subsiste et n’a pas été réglé, mais la santé de nos concitoyens est plus importante pour nous que les autres sujets», a souligné le député devant les journalistes du service arménien de RFE/RL.

L’épidémie de coronavirus a continué à se propager en Arménie après que le gouvernement a décidé de sortir le pays et sa population de sa période de confinement le 4 mai. Le ministère arménien de la santé a fait savoir le 7 juin que 102 nouveaux cas de COVID-19 avaient été enregistrés et que le virus avait cause deux nouveaux décès, portant à 2 884 le nombre total de cas confirmés dans le pays.

H.Hakobian, qui est aussi le beau-frère de N.Pachinian, a précisé que les autorités explo-raient différentes voies pour mettre un terme à ce qu’elles désignent comme une «crise constitutionnelle». «Je ne puis dire de quelles options nous discutons actuellement», a indiqué le député en précisant «Il y a des options et nous en discutons», sans donner plus de détails. N. Pachinian avait déclaré en avril qu’en dépit de l’épidémie de coronavirus, il restait déterminé à remplacer les juges de la Cour constitutionnelle qui avaient été nommés par les précédents gouvernements. Mais il n’avait pas été plus précis...

(Armenews)

Bagarre à l’Assemblée nationale

EREVAN—Le Premier ministre Nikol Pachinian et un parti d’opposition ont échangé des accusations acerbes après que des députés les représentant se sont bagarrés le 8 mai au Parlement arménien.

La bagarre a éclaté en présence de Pachinian et de ses ministres, alors qu’Edmon Marukian, chef du parti Lumineuse Arménie (LHK), fustigeait les députés progouvernementaux pour leurs réactions de colère aux critiques de l’opposition contre le gouvernement.

Marukian a été chahuté par certains de ces députés affiliés au bloc Mon pas de Pachinian et les a vilipendé lors de son discours. Une altercation physique s’en est suivi avec l’un d’eux, Sasun Mikaelian, avant que d’autres députés de Mon pas et du LHK se joignent à la bagarre qui en a résulté.

La session de l’Assemblée nationale a repris quelques minutes plus tard après que le président Ararat Mirzoyan a réussi à arrêter la bagarre avec l’aide d’autres députés et du vice-Premier ministre Tigran Avinian.

«Je vais parler, peu importe si vous m’avez frappé», a commenté Marukian lorsqu’il a de

nouveau pris la parole.

«Qui est-ce qui s’est faulilé et m’a frappé dans le dos?» a-t-il demandé, déclenchant une nouvelle offense verbale avec Mikaelian et d’autres députés de Mon pas.

La session sombrant de nouveau dans le chaos, Mirzoyan a fini par choisir de l’interrompre. Elle a repris plus tard dans la journée. Marukian s’est de nouveau adressé au Parlement avant que lui et d’autres députés du LHK ne sortent de l’Assemblée pour protester.

«L’incident doit avoir des conséquences, des conséquences politiques, a réagi le chef de l’opposition. Ce qui s’est passé n’est pas tant notre problème que le problème du leader de la Révolution. Nous allons maintenant quitter cet hémicycle et, en fonction des évaluations politiques et des conséquences, nous tirerons des conclusions, et déciderons comment nous travaillerons dans ce Parlement à l’avenir».

S’exprimant au Parlement peu de temps après ce dérapage, Pachinian a déploré cette violence, mais l’a imputée au LHK. Il a déclaré que ses alliés politiques n’auraient pas dû ainsi réagir à ce qu’il a décrit comme une «provocation» du LHK visant à

discréditer le gouvernement.

«L’incident, qui est condamnable, s’est produit là-bas, a dit Pachinian, pointant du doigt une zone située entre la tribune du Parlement et la première rangée de sièges. Pourquoi la personne prononçant le discours était-elle là? Pourquoi Marukian est-il sorti de la tribune et s’est-il rapidement dirigé vers Sasun Mikaelian? Pour engager un dialogue politique?».

Pachinian a ajouté avoir déclaré à Marukian lors d’une réunion la veille qu’il avait «des raisons de soupçonner que vous et vos activités font partie intégrante d’un plan de recours à la violence psychologique, morale et finalement physique» contre les membres de son équipe politique. Le Premier ministre a qualifié le parti de Marukian de «serviteur parlementaire» des anciens présidents Serge Sarkisian et Robert Kotcharian.

Un proche de Pachinian, le vice-président Alen Simonian, a également accusé le LHK d’avoir délibérément provoqué Mikaelian. Il a rejeté les appels à la démission de Mikaelian du Parlement.

(RFE/RL)

«J’ai grandi avec l’Arménie au cœur...»

ENTREVUE AVEC MARIANNE AURICOSTE — ACTRICE, RÉCITANTE ET POÈTE

PAR ARTSVI BAKHCHINYAN

Marianne Auricoste a commencé comme actrice, mais s’est ensuite consacrée à la poésie et récitation. Elle a fondé l’association Le Chant des Mots (soutenue par le ministère français de la Culture, le Centre national du livre et la Direction régionale de l’art contemporain), qui organise des ateliers d’écriture créative pour adultes et enfants. Sur scène, elle interprète Euripides, Racine, Tchekhov, Claudel, Strindberg, Milosz, Brecht, mais donne également des spectacles de poésie. Marianne Auricoste est également productrice pour les radios publiques RFI et France-Culture. Ses ouvrages publiés incluent *Guillevic, les noces du Goéland* (L’Harmattan, 2007), *La promesse* (L’Harmattan, 2003), *Conversation dans le noir* (L’Harmattan, 2001), *Lettre de Beauce* (Chambelland) et *L’argile des mots* (Casterman). Marianne Auricoste a collaboré à des magazines Vagabondages, Europe, Sud, Dire, Trousse Livre.

La présente entrevue, réalisée en 2019, a été déjà publiée en anglais, mais nous la présentons à nos lecteurs dans sa langue originale.

—Chère Marianne, l’origine de notre premier contact fut votre grand-mère arménienne, ainsi que ses sœurs. Au cours de leur longue vie ces incroyables sœurs Babaïans, trois professionnelles de l’art — une chanteuse, une peintre et une pianiste — ont servi les cultures arménienne et française. Vous devez vous en souvenir très bien, n’est-ce pas?

—J’ai grandi entourée de ma famille arménienne. Ma grand-mère, Arminia, artiste peintre, mariée à mon grand-père, catalan, médecin, vivait à Meudon (une banlieue proche de Paris) à quelques rues de notre maison. Ma sœur , ma maman (Guidette Carbonell) et moi nous y passions presque tous les jours. Chaque dimanche, la famille se réunissait chez ma grand-mère, ma grand-tante Marguerite Babaïan (cantatrice), ma tante, mon oncle (le frère de Guidette) et mes cousins germains. C’était alors la cérémonie du thé, les bavardages en français, en arménien, les nouvelles des uns, des autres. Ma grande tante Marguerite, très active dans le milieu arménien nous parlait de ses élèves, de ses rencontres et nous faisait la chronique des derniers événements arméniens. Elle était notre ambassadeur, toujours active et dynamique, très patriote, très passionnée. J’adorais ses récits et son enthousiasme. Elle rêvait de m’apprendre l’arménien. Je commençais à déchiffrer avec elle l’alphabet et je connaissais déjà quelques mots. Mais surtout elle me transmettait son amour pour son pays et je sentais confusément qu’il était aussi le mien. J’ai toujours senti dès mon enfance que j’appartenais à cette culture et à ce peuple dont j’étais fière. Ma grand-mère, elle, me racontait son enfance à Tiflis et ses récits me faisaient rêver. Mon arrière-grand-père, médecin, était un grand chercheur. Il avait fondé un centre de recherche à Tiflis et toute la famille vivait là dans une grande maison. Mon arrière-grand-mère, une grande lettrée, avait ouvert une école française et s’occupait de l’éducation de ses trois filles, Arminia, Marguerite et Chouchik. L’une se destinait à la peinture, la seconde au chant et la troisième à la musique. Et très jeunes, les trois sœurs sont venues à Paris pour parfaire leur art. Un voyage très audacieux pour l’époque. Les trois sœurs n’ont plus quitté Paris.

—Votre cousine, l’auteur américaine Claire Hsu Accomando, la petite-fille de Chuchanik Babaïan, qu’ils appelaient leur grand-mère arménienne Nani. Avez-vous également appelé votre grand-mère en arménien?

—J’appelais ma grand-mère Arminia, mamie, un appellation bien française, il me semble... Elle était une femme très orientale, tendre et joyeuse, très amoureuse de son mari et de ses deux enfants. Femme au foyer, elle a peint de magnifiques natures mortes et beaucoup de portraits de sa famille. J’ai cédé quelques tableaux au musée Eugène Carrière, son maître dont elle était l’élève préférée. Mais nous gardons précieusement une grande partie de son œuvre. J’ai le projet d’offrir au musée de la Littérature d’Erevan des portraits de mes arrières-grands-parents. J’espère un jour les apporter moi-même



Les Babaïan rassemblés

à Erevan. Un cadeau qu’Arminia approuverait sûrement.

Arminia a rencontré mon grand-père sur le bateau qui l’amenait de Tiflis à Paris. Mon grand-père était alors médecin de la marine. Une grande passion est née entre eux durant cette traversée. Puis chacun a suivi sa destinée et pendant un an ils se sont écrit d’un bout à l’autre du monde. Ils se sont retrouvés à Meudon. Mon grand-père a quitté la marine. Ils se sont mariés et établis dans cette banlieue où ils ont vécu heureux jusqu’à leur mort. Leur histoire ressemble à un conte. Jamais je n’ai senti la moindre tension entre eux. Arminia adorait son foyer, adorait s’occuper de son mari, de ses enfants et plus tard de ses petits enfants. Elle avait adopté la France comme seconde patrie, celle de son mari et de sa famille. Elle gardait de l’Arménie des souvenirs heureux mais elle était moins patriote que sa sœur Marguerite. Cependant elle avait l’âme orientale et l’art de raconter des histoires avec beaucoup d’humour et de verve. Petite, je l’écoutais passionnément. Je me souviens encore de toutes ces histoires merveilleuses dont elle m’a bercé toute mon enfance. C’est elle, sans aucun doute qui m’a fait beaucoup rêver l’Arménie.

—Je me souviens qu’après votre visite en Arménie en 2007, vous m’aviez écrit: «Le retour à Paris est difficile. Je suis toujours en Arménie et je revis chacun des si grands moments de ce voyage extraordinaire. L’Arménie m’a profondément bouleversée. Ce voyage, je le sais, va préparer l’avenir. Je reviendrai bientôt avec, j’espère, quelques mots d’arménien, notre langue». Comment est-il possible que, arménienne seulement d’un quart, vous soyez si touchée par l’héritage de votre grand-mère?

—Et voilà comment j’ai grandi avec l’Arménie au cœur, ce sentiment ne m’a jamais quitté. J’ai toujours senti que j’appartenais à ce peuple, à son histoire, que du sang arménien courait dans mes veines. Toujours su que j’étais riche d’un passé qui m’a été transmis par ma famille. Lorsque j’ai rencontré vraiment l’Arménie en 2007, j’ai eu la confirmation de tout ce qui m’habitait depuis l’enfance. Certes, j’ai grandi en France, je ne parle pas l’arménien, mais mon héritage est arménien, mes racines. C’est un sentiment très profond, très ancré.

—Vous avez hérité des gènes «artistiques» des sœurs Babaïan devenant actrice, récitante et poète. En 2007, vous avez présenté à Paris une performance poétique intitulée «Chants profonds de l’Arménie», dans laquelle vous récitiez les poètes arméniens traduits en français — de Mesrop Machtots à nos contemporains. Pour cette performance vous vous êtes même présentée avec le nom de famille de votre grand-mère: Marianne Auricoste-Babaïan. Parlez-nous de ce projet, s’il vous plaît.

—En 2007, l’année de «l’Arménie mon amie», fêtée par la France, quand j’ai créé mon spectacle: «chants profonds de l’Arménie» avec deux musiciens arméniens, j’ai repris contact avec la communauté arménienne et j’étais très heureuse, très bouleversée à l’idée de visiter ce pays dont j’avais tant rêvé. C’était une grande année pour moi. Je me suis sentie chez moi dans les villages, dans la montagne, avec les habitants. La seule tristesse: je ne parlais pas la langue. Une douleur de ne pas pouvoir échanger vraiment avec ce peuple. Ce voyage était légendaire. Je l’avais longtemps espéré. Il était comme un rêve, ce sentiment très puissant de retrouver mes racines et ma famille. Cette chance aussi de traverser ce pays avec des arméniens de souche qui retrouvait eux aussi leur racine et qui me racontait la vie tragique de leur famille. Pendant ce voyage, il y eut beaucoup de rire et de larmes. Mais nous étions tous fiers d’appartenir à ce grand peuple.



Marianne Auricoste en récitation

—J’ai été impressionné d’apprendre par vous que vous étiez la compagne du poète français Guillevic, qui vous appelait l’Arménie. Avait-il, ou peut-être lui avez-vous transmis, un intérêt particulier pour la culture arménienne?

—Petite, j’ai grandi et évolué dans un milieu d’artistes, de peintres, de sculpteurs, de musiciens. A l’école, je me sentais différente des autres enfants. Je n’aimais pas l’école et la société de l’école. Mon milieu naturel était très éloigné de celui des autres enfants de ma classe. Je me sentais comme une étrangère dans cette école. Notre maison à Meudon était pleine d’animaux et d’une atmosphère particulière. Nous étions très libres, ma sœur et moi et grandissions au milieu d’adultes tous artistes, intéressants et amusants. De plus j’étais très solitaire et déjà j’aimais inventer des histoires que je me racontais. J’adorais les livres et la poésie. Je me récitais des poèmes que je ne comprenais pas mais j’aimais mettre des mots dans ma bouche et les dire à voix haute dans les chemins de l’autre maison, en Beauce où je partais seule me promener. Et un jour, j’avais quinze ou seize ans, j’ai décidé de mon destin: comédienne. A dix sept ans, je suis entrée à l’école Charles Dullin pour apprendre mon métier de comédienne. J’y suis restée plusieurs années et j’ai eu la chance d’étudier avec des comédiens illustres. C’était l’époque où Jean Vilar dirigeait le théâtre de Chaillot et l’enseignement était formidable et exaltant. Plus tard, j’ai joué des rôles important dans différentes compagnies en province et à Paris. Et un jour, j’ai rencontré le poète Guillevic, une rencontre qui a bouleversé ma vie. J’ai vécu quinze ans aux côtés de Guillevic. J’ai quitté le théâtre pour me consacrer à la poésie. J’ai sillonné la France et l’étranger avec des récitals de poésie, seule ou accompagnée de musiciens. J’ai créé des spectacles de poésie, que j’ai proposé et interprété en province et en banlieue parisienne. Et depuis, je n’ai pas cessé de dire des poèmes dans différents lieux. J’ai aussi commencé à écrire et publié plusieurs recueils. Parallèlement à mon travail de «diseur» et de poète, j’ai mené de nombreux ateliers d’écriture à destination des enfants et des adultes. J’ai aussi beaucoup travaillé la danse et les arts martiaux, que j’ai associé à mes ateliers d’écriture. Mes années «Guillevic» ont été des années décisives. J’ai beaucoup appris de lui. J’admirais le poète, j’aimais l’homme. Nous étions très proches, très complices. J’ai beaucoup parlé à Guillevic de l’Arménie, de ma famille et tout naturellement il m’appelait Arminia du nom de ma grand mère et j’étais très heureuse, c’était comme faire revivre ma grand-mère. J’aime ce nom et il me convenait. Il nous convenait à tous les deux. J’étais cette autre Arminia, petite arménienne baptisée par l’homme que j’aimais.

—Avez-vous un nouveau projet lié à l’Arménie et à la culture arménienne?

—Et maintenant parlons d’un projet que je couve depuis quelques temps, celui d’écrire sur ma famille arménienne, mes souvenirs, mon enfance, toute cette «arménité» qui m’habite. Je sens l’urgence de laisser des traces, poser des mots de gratitude pour honorer cette famille à la quelle je dois tant, que j’ai tant aimé et qui m’a constitué, qui m’a donné ma force et mon amour de la vie. Cette énergie bien arménienne dont ma famille était si bien pourvue. La foi et la joie du Caucase, la danse et les chants de nos montagnes, et ce sens du sacré qui a gardé ce peuple debout envers et contre tout.

Erevan



Ghadr Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadrmeatmarket.com

RE/MAX West Realty Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated

Anto Keledjian
Sales Representative
Residential & Commercial

Dir: (416) 930-2686
Bus: (416) 588-6777

570 Bloor St. W., Toronto, ON M6G 1K1

ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA

SUQ

2 Champagne Drive # B9
Toronto, ON M3J 2C5
Tel: (416) 661 8998

www.suqkitchen.ca

ANI Restaurant

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

Sutton

Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0

Annie Varbedian
Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotm.com
www.suttongroupadmiral.com

hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S.

andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Gary Chahinian **Gabriel Chahinian**
President, Broker of Record Sales Representative

416-258-8892 647-580-5818

The Diamond Realty

I.D.A.
Part of the **Boyd** family of pharmacies.

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Tel.: 416.449.2040
Fax: 416.449.2048

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱԴԱՆ

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8

Tel: 416.285.7164

RITA BAGHDASSARIAN
Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE •
REER FERR RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉ •
ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE
& COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8
Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com

VIZUALIS
optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview • Fairview Mall
Pointe Claire

514 695 2555 • VIZUALIS.CA

Danièle Papazian, MSc.
Courtier immobilier
C 514.234.6799
dpapazian@remax-quebec.com
www.remaxducartier.com

RE/MAX DU CARTIER
Agence immobilière

1290, rue Bernard Ouest, bureau 100
Outremont Qc H2V 1V9
T 514.271.2131

Assura Bien inc.
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գրասենյակ

KRIKOR ABRAKIAN **VAHAN MATOSSIAN**

970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc, H4T 1W7
T: 514.903.3999

Pâtisserie MAHROUSÉ
FONDÉE EN 1970

9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2
Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca

JACOB & JACOB
BODY SHOP
CAS D'ASSURANCES

6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6
Tél: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487
jacobaubody@bellnet.ca www.carrosseriejacobetjacob.ca

RE/MAX
RE/MAX 3000 inc.
Agence immobilière

Elie Berberian
Courtier immobilier / Real Estate Broker

C 514.519.3543
B 514.333.3000

KORONA
JOAILLIERS • 1964 • JEWELLERS

Daniel Torosian

3933 St Martin O. Coin Curé-Labelle Laval, Qc.
514-274-5555 | 450-688-5515 | korona.ca

Assurances

Allstate ASSURANCE

Vrej Teslakian
Agence du Quartier DIX30
9840, boul. Leduc
450-500-4736
V.Teslakian@allstate.ca

**Marque de commerce utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance 035E | 10657726

FIVE STAR ELECTRIQUE
CINQ ÉTOILES

SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING
RESIDENTIAL-COMMERCIAL

BEDROS NALPATIAN

442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC.
TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997
E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM

CENTUM™
Metrowapp Wealth Solutions Inc.
License # 12147

SOSIE DERNERSESSIAN
MORTGAGE AGENT
LICENCE #M12001830

716 Gordon Baker Road,
Unit 204A, Toronto
Ontario M2H 3B4

Mortgage programs for new comers to Canada
New purchases
Refinancing
Second mortgages
Self employed
Low credit score
Access to top lenders including private lenders

416.662.6650 cell
centum.ca/sosie_demersesian

Pharmacie Levon Benonianian et Mher Koubelian Inc.
Pharmaciens-propriétaires

3915, Boulevard Samson
Laval, QC H7W 2G1
T 450 688-4111
F 450 681-5525

Lun. au vend.: 8h30 à 21h
Sam. et dim.: 9h à 17h
Infirmière (jeudi): 8h30 à 15h

LIVRAISON GRATUITE

Proxim

SUPPORT FOR YOU, YOUR FAMILY AND YOUR BUSINESS.

FINANCIAL ASSISTANCE IS AVAILABLE

- Canada Emergency Response Benefit
- Canada Emergency Wage Subsidy
- Canada Emergency Business Account

VISIT [CANADA.CA/CORONAVIRUS](https://canada.ca/coronavirus) TO LEARN MORE



Government
of Canada Gouvernement
du Canada

Canada



BARRY K A Z KAREN A N ALEX D J GARO I A N



514 333. 3000



002-7018 RUE ST-HUBERT



6105 BOUL. GOUIN



2170 RUE DUDEMAINE



2415 DES NATIONS #305



841 RUE PRINCIPALE



10 AV. JEAN-BOURDON



2435 AVE. ALFRED LALIBERTÉ



BOUL. BELLEROSE #401



556 RUE HARRIET-QUIMBY



9066 BOUL. GOUIN O.



4105 RUE CLAUDE-HENRI-GRIGNON



74C RUE STE-ANNE



12433 RUE CREVIER



11972 RUE DÉPATIE



AV. DU BEAUBOIS

EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

RE/MAX 3000
AGENCE IMMOBILIÈRE

SIEGE SOCIAL: 9280 L'ACADIE, MONTREAL, QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 DES NATIONS 102. SAINT-LAURENT. QC H4R 3J9